Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 67 (1949)

Heft: 203

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 203 Bern, Mittwoch 31. August 1949 — 67. Jahrgang — 67me année — Berne, mercredi 31 août 1949 **No 203**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21560
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21560
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 130122—130176.
Hamil AG., Zürich.
Administratio AG. in Basel.
Abdampf-Verwertungs-AG., Schaffhausen.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügungen der Eidgenössischen Preiskontrollstelle - Prescriptions de l'Office fédéral du contrôle des prix - Prescrizioni dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi: No 496: Höchstzulässige Preise für Nahrungsmittel im September 1949 — Prix maximums des denrées alimentaires en septembre 1949 — Prezzi massimi delle derrate alimentari per il mese di settembre 1949.
Postpakete nach Grossbritannien; Zolldeklarationen. Colis postaux à destination de la Grande-Bretagne; déclarations en douane. Pacchi postali a destinazione della Gran Bretagna; dichiarazioni doganali.
Nuovo accordo economico con la Germania (comunicazione).
Gesandtschaften und Konsulate. Légations et consulats. Legazioni e consolati.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (2104[3])

Gemeinschuldner: Brandenberger Robert, geb. 1918, Kaufmann, von Zürich und Bäretswil, Stauffacherquai 40, Zürich 4, Inhaber der Firma Robert Brandenberger, Fabrikation von und Handel mit «Jenny»-Damenwäsche, Stauffacherquai 40, Zürich 4.
Datum der Konkurseröffnung: 22. August 1949.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 9. September 1949, 14.30 Uhr, im Café Stauffacher, Stauffacher-Werdstrasse, Zürich 4.
Eingabefrist: bis 30. September 1949.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (2105[2])

Gemeinschuldner: von Rickenbach Josef, geb. 1914, von Steinerberg (Schwyz), Tramstrasse 235, Zürich 11 (gewesener Inhaber der gelöschten Firma Treska Zürich, J. von Rickenbach, Zürich 3).
Datum der Konkurseröffnung: 29. Juli 1949.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 20. September 1949.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (2102[2])

Gemeinschuldnerin: Fortis AG., Zürich, mit Sitz in Zürich 6, Clausiusstrasse 49, Vertrieb von Sicherheitsanlagen aus Stahlbeton usw.
Datum der Konkurseröffnung: 21. Juli 1949.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 20. September 1949.

Kt. Zürich *Konkursamt Oberwinterthur, Winterthur* (1872[1])

Ueber Hüppi Max, geb. 1917, von Winterthur und Gommiswald (Sankt Gallen), Bauunternehmer, wohnhaft Geiselweidstrasse 53 in Oberwinterthur, ist am 21. Juli 1949 der Konkurs eröffnet worden.
Die erste Gläubigerversammlung findet statt: Freitag, 12. August 1949, 15 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Oberwinterthur, in Winterthur, Turnerstrasse 1.
Eingabefrist: binnen 30 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 3. August 1949 an gerechnet. Die Forderungen (Wert 21. Juli 1949) oder Ansprüche sind unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem Konkursamt einzureichen.

Kt. Zürich *Konkursamt Schlieren* (2097[2])

Gemeinschuldner: Kunz Ernst, geb. 1915, von Bachs (Zürich), Mechaniker, wohnhaft Malerstrasse 20, Dietikon, Inhaber der Einzelfirma Kunz Ernst, Traktoren- und Maschinenfabrik, Dietikon.
Datum der Konkurseröffnung: 5. August 1949.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 6. September 1949, 15 Uhr, im Restaurant «Frohsinn», in Schlieren.
Eingabefrist: bis 30. September 1949.
NB. Sämtliche Forderungen, die im vorangegangenen Nachlassvertragsverfahren angemeldet wurden, sind beim obgenannten Konkursamt innert der Eingabefrist erneut einzugeben (allfällige Zinsen ausgerechnet per 5. August 1949).

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lavaux, Cully* (2089)

Failli: Chollet Emile, négociant, Savigny.
Date du prononcé: 23 août 1949.
Première assemblée des créanciers: lundi 5 septembre 1949, à 15 heures, en salle du Tribunal, à Cully.
Délai pour les productions: 30 septembre 1949.
Délai pour l'indication des servitudes, immeubles r/ la commune de Savigny: 20 septembre 1949.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (2106)

Faillie: Société en commandite Kunz Roman & Cie, ci-devant Kunz frères & Cie., fabrication et vente de moteurs électriques à faible puissance, chemin de Bonne Espérance, à Lausanne.
Date du prononcé: le 22 août 1949.
Première assemblée des créanciers: jeudi 8 septembre 1949, à 14 heures, dans une des salles du Tribunal de district, palais de Justice de Montbenon, à Lausanne.
Délai pour les productions des créances: le 30 septembre 1949.
Délai pour les productions de servitudes, immeubles sis rière la commune de Lausanne, En Chissiez: le 20 septembre 1949.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Fluntern-Zürich* (2090)

Ueber die Stabilisator GmbH., Fabrikation, Vertrieb und Handel in chemisch-technischen Produkten usw., Scheuchzerstrasse 62, Zürich 6, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 28. Mai 1949 der Konkurs eröffnet und im summarischen Verfahren begonnen worden.

Zufolge des aussergewöhnlich niedrigen Steigerungserlöses der Aktiven ist für die Kosten zur Weiterführung des Konkurses keine Deckung mehr vorhanden.

Der Konkursrichter hat daher das Verfahren mit Verfügung vom 24. August 1949 nachträglich mangels Aktiven eingestellt. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. September 1949 die Weiterführung des Konkursverfahrens verlangt, sich zur Uebernahme der entstehenden Kosten verpflichtet und an diese vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 600 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2107)

Ueber Kuntz-Schmidt Theodor Hermann, Inhaber der Firma «Theodor Kuntz-Schmidt», Holzhandel, Starenstrasse 10 in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 14. März 1949 der Konkurs eröffnet und im ordentlichen Verfahren teilweise durchgeführt, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichtes am 27. August 1949 mangels Aktiven wieder eingestellt worden, nachdem die Verwertung der Aktiven keine hinreichende Deckung für die Konkurskosten ergeben hatte.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. September 1949 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 400 (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (2103²)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über Hunziker Werner, geb. 1895, ursprünglich Milchhändler, nachher Eiscrèmefabrikant, von Affoltern a. A., wohnhaft Leimbachstrasse 34 in Leimbach-Zürich 2, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft Hunziker & Co., Fabrikation von Trokkenkartoffeln, Konfiserie- und Bäckereiwaren usw. und Handel mit diesen Produkten, Uetlibergstrasse 166, dato Malzstrasse 15, Zürich 3, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 10. September 1949 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innert gleicher Frist sind allfällige Beschwerden betr. Ausscheidung von Kompetenzstücken bei der Aufsichtsbehörde einzureichen.

Sofern Gläubiger die von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen bestreiten wollen, haben sie die bezüglichen Abtretungsbegehren bei Vermeidung des Ausschlusses ebenfalls bis 10. September 1949 hierseits schriftlich zu stellen.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (2081¹)

Im Konkurse über Leisinger Marcel, geb. 1917, Kaufmann, von Kammersrohr (Solothurn), wohnhaft Rebbergstrasse 52, Zürich 10-Höngg, Inhaber der Einzelfirma M. Leisinger, Flaschengasse 1, Zürich 8, Konstruktion von Spezialmaschinen für die Lederindustrie und andere Industrien, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (27. August) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Hinterland, Herisau* (2098)

Kollokationsplan und Inventarauflage

Im Konkurse über Kellenberger-Rechsteiner Jakob, Textildruckerei, Furth, Urnäsch, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt sowie auf dem Betreibungsamt Urnäsch zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Herisau, den 29. August 1949. Für das Konkursamt Hinterland: Konkursamt Vorderland.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (2108)

Failli: Peytrignet Georges, entrepreneur, à Lausanne.
Date du dépôt: le 31 août 1949.
Délai pour intenter action en opposition: le 10 septembre 1949.
Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé, Art. 32, § 2, de l'Ord. de 1911.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (2091)

Gemeinschuldner: Schüpbach-Surber Johann, Privat-Detektiv, früher Schermen 31, Papiermühle, nun Tscharnerstrasse 7, Bern.
Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 23. August 1949.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Vorderland, Wald* (2113)

Das Konkursverfahren über Hohl Adolf, Flamator, Walzenhausen, ist durch Verfügung des Konkursrichteramtes Vorderland vom 30. August 1949 als geschlossen erklärt worden.

Ct. du Valais *Office des faillites, Sierre* (2115)

Faillie: S. A. de la Station climatérique de Montana.
L'office des faillites de Sierre rend notoire que le Juge-Instructeur pour le district de Sierre, en séance du 27 août 1949, a prononcé la clôture de la faillite ci-dessus indiquée.
L'office des faillites ne disposant d'aucun actif, les actes de défaut ne seront délivrés que sur demande et contre remboursement des frais.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Basel-Land *Konkursamt Sissach* (2099)

Der unterm 12. August 1948 über Brunschwig-Bernheim Adolphe, 1885, Warenhalle, von Hütten, in Gelterkinden, eröffnete Konkurs ist infolge Rückzuges sämtlicher Konkurseingaben durch Verfügung des Konkursgerichts Gelterkinden vom 23. August 1949 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Ct. de Vaud *Office des faillites, Morges* (1903¹)

Vente d'immeubles — Commerce de vins

Jeudi 8 septembre 1949, à 15 heures, dans une des salles de la Maison de Ville, à Morges, l'Office des faillites de cet arrondissement procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles provenant de la masse en faillite des Etablissements Panchaud S. A., commerce de vins, à Morges, savoir:

Commune de Morges

Lieu dit: «A Morges», bâtiments comprenant habitation de 2 appartements, deux caves meublées d'une contenance totale de 315 836 litres, place et jardin.

Estimation fiscale: 281 600 fr.

Valeur assurance-incendie des bâtiments: 85 300 fr.

Taxe de l'office: 185 000 fr. y compris les accessoires mobiliers, consistant en 43 vases et machines nécessaires à l'exploitation d'un commerce de vins.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale des immeubles et des accessoires, l'état des charges ainsi que tous renseignements seront à disposition des intéressés, dès le 25 août 1949, au bureau de l'Office des faillites, rue du Lac 58, à Morges.

Morges, le 3 août 1949.

L'Office des faillites: R. Ramelet, préposé.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich *Konkurskreis Winterthur* (2100)

Schuldnerin: Frau Schläpfer Selma, geb. Eschrich, Tapezierer- und Polstergeschäft, früher Stadthausstrasse 29, jetzt Obergasse 11 in Winterthur.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Winterthur: 15. August 1949.
Dauer der Stundung: 3 Monate.
Sachwalter: Dr. Paul Schmid, Rechtsanwalt, Merkurstrasse 25, Winterthur.
Eingabefrist: bis 20. September 1949.
Die Gläubiger der Frau Selma Schläpfer, geb. Eschrich, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, schriftlich beim Sachwalter anzumelden.
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 4. Oktober 1949, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant «Wartmann», beim Bahnhof, in Winterthur.
Aktenauflage: ab 24. September 1949 beim Sachwalter.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lausanne* (2109)

Débiteur: Maeder Marcel, épicier, rue Aloys-Fauquez 9, à Lausanne.
Date de l'octroi du sursis concordataire par décision du président de la Chambre des poursuites et faillites du Tribunal du district de Lausanne: le 24 août 1949.
Commissaire: le préposé aux faillites, Lausanne.
Délai pour les productions: le 20 septembre 1949.
Assemblée des créanciers: lundi 28 novembre 1949, à 14 heures, dans une des salles du Tribunal de district de Lausanne, palais de Montbenon, Lausanne.
Examen des pièces: dès le 17 novembre 1949, au bureau du commissaire, Office des faillites, Ile St-Pierre, à Lausanne.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Kt. Luzern *Konkurskreis Luzern* (2114)

Schuldner: Amstad Alois, Amalitpresswerk, Luzern, Wesemlinrain Nr. 16.
Mit Entscheid des Amtsgerichtsvizepräsidenten II von Luzern-Stadt vom 25. August 1949 ist dem Nachlaßschuldner die unterm 30. April 1949 bewilligte Nachlaßstundung um weitere zwei Monate, d. h. bis und mit 30. Oktober 1949, verlängert worden.

Luzern, den 31. August 1949.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Otto Schumacher, Treuhand-, Inkasso- und Sachwalterbureau, Grabenstrasse 6, Luzern.

Ct. de Vaud *Arrondissement d'Orbe* (2092)

Dans son audience du 26 août 1949, le président du Tribunal du district d'Orbe a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé le 30 mai 1949 à Glauser Alfred, hôtel des deux Poissons, à Orbe.

L'assemblée des créanciers est renvoyée au mercredi 9 novembre 1949, à 14 heures 30 dans une salle de l'Hôtel de Ville, à Orbe.

Les pièces seront à disposition des intéressés dès le 28 octobre 1949 au bureau du commissaire, place du Marché, Orbe.

Orbe, le 26 août 1949. Le commissaire au sursis: R. Baudat, préposé.

Rivocazione di moratoria
(L. E. F. 298, 309.)

Ct. Ticino *Pretura di Lugano* (2112)

La pretura di Lugano Campagna notifica, per ogni effetto di legge, che la moratoria concessa alla ditta Maston S. a. g. l., in Melano, è revocato.

Lugano, 29 agosto 1949.

Per la pretura: Elv. Bertola, seg. ass.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt I Biel* (2093)

Schuldner: Eggenschwyler & Schweizer, elektromechanische Werkstätte und Wicklerei, früher Neuhausstrasse 15, nun Tanzmattenweg 4 in Biel.

Datum der Verhandlung: Montag, den 12. September 1949, 9 Uhr, vor Richteramt I Biel, im Amthaus an der Spitalstrasse daselbst.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages mündlich in der Verhandlung selbst anbringen.

Der Gerichtspräsident I als erstinstanzlicher Nachlassrichter: Matter.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Oberrheintal, Altstätten* (2110)

Dienstag, den 13. September 1949, vormittags 9.30 Uhr, findet vor Bezirksgericht Oberrheintal im Rathaus in Altstätten die Verhandlung über den von der Firma Lenox GmbH., vormals A. Knoll AG., Uniformenfabrik, Altstätten, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt.

Altstätten, den 29. August 1949.

Bezirksgerichtskanzlei Oberrheintal.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht See, Rapperswil* (2117)

Dienstag, den 20. September 1949, nachmittags 2 Uhr, findet vor Bezirksgericht See im Rathaus, in Rapperswil, die Verhandlung in der Nachlassvertragsangelegenheit

1. der Firma Schlittler Gebr. Maschinenbau, Rapperswil,
2. des Schlittler Armin, Maschinentechniker, Rapperswil,

statt.

Die Gläubiger sind zur Teilnahme an der Verhandlung berechtigt.

Rapperswil, 30. August 1949. Die Bezirksgerichtskanzlei See.

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Kreuzlingen* (2111)

Die Verhandlung über die Bestätigung des von Frau Futterknecht Emmy, Spielwaren- und Sanitätsgeschäft, Kreuzlingen, Sonnenstrasse 4, proponierten Nachlassvertrages findet nunmehr Donnerstag, den 8. September 1949, nachmittags 2 Uhr, vor Bezirksgericht Kreuzlingen im dortigen Gemeindehaus statt.

Einwendungen gegen diesen Nachlassvertrag können am genannten Gerichtstage auch noch mündlich angebracht werden.

Romanshorn, den 27. August 1949.

Gerichtskanzlei Kreuzlingen.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire
(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Solothurn *Richteramt Olten-Gösgen, Olten* (2116

Verhandlung über die Bewilligung von Nachlaßstundungen

Den Gläubigern der Firma Merz Gebr. AG., Fabrik für Spezialfahrzeuge, in Dulliken, und der Firma Diamant & Hartmetall AG., in Dulliken, wird hiemit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlungen über die Bewilligung einer Nachlaßstundung Donnerstag, den 8. September 1949, vormittags 11 Uhr, vor Amtsgericht Olten-Gösgen, in Olten, Amtshaus, Römerstrasse 2, stattfinden wird.

Allfällige Einsprachen sind an diesen Verhandlungen mündlich oder vorher schriftlich anzubringen.

Olten, den 30. August 1949.

Der Gerichtsstatthalter von Olten-Gösgen: W. Guldimann.

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht Basel* (2094)

Verhandlung über ein Nachlasstundungsgesuch

Mittwoch, den 7. September 1949, 17.30 Uhr, wird im Zivilgerichtssaal in Basel, Bäumleingasse 3, I. Stock, über die Bewilligung des von der Regor GmbH., Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Greifengasse 18, Basel, gestellten Gesuches um Nachlasstundung gemäss Art. 294 SchKG verhandelt, wozu die Gläubiger der Gesuchstellerin eingeladen werden.

Basel, den 27. August 1949. Zivilgerichtsschreiberei Basel, Prozesskanzlei.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Bezirksgericht Vorderland, Heiden* (2101)

Die Verhandlungen über das von der Pinselfabrik AG., Grub (Appenzell A.-Rh.), in Liquidation (Liquidator: Fritz Bruderer, Grub [Appenzell A.-Rh.]) eingereichte Gesuch um Bewilligung einer Nachlasstundung finden am Montag, den 5. September, vormittags 11 Uhr, vor dem Bezirksgericht Vorderland (Appenzell A.-Rh.) im Gemeindehaus in Heiden statt.

Begründete Einsprachen gegen die Bewilligung der Nachlasstundung können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich beim Bezirksgerichtspräsidenten (P. Klee, Reute [Appenzell A.-Rh.]) angebracht werden.

Trogen, den 27. August 1949. Die Bezirksgerichtskanzlei.

Ct. de Vaud *Tribunal d'Yverdon* (2095)

Le président du Tribunal du district d'Yverdon statuera dans son audience du vendredi 9 septembre 1949, à 9 heures 15 du matin, en salle du Tribunal civil, à Yverdon, Hôtel de Ville, sur la demande de sursis concordataire présentée par Mme Gloor Marguerite, née Dénéréaz, exploitation de l'hôtel-restaurant de l'Ecusson Vaudois, rue de la Plaine 29, à Yverdon.

Les intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation de la débitrice.

Yverdon, le 25 août 1949. Le président: F. Fitting.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. St. Gallen *Konkurskreis St. Gallen* (2096)

Neuansetzung der Gläubigerversammlung und der Aktenauflage

Die in der Nachlasstundung der Firma Scherrer Max & Co., Herrenkonfektion, Kommanditgesellschaft, Multergasse 3, St. Gallen, auf den 31. August 1949 anberaumt gewesene Gläubigerversammlung findet erst Dienstag, den 20. September, 16.00 Uhr, im Gerichtshaus Neugasse (Gerichtskommissionszimmer, 3. Stock), St. Gallen, statt.

Entsprechend ist auch die Aktenauflage beim Sachwalter verschoben worden.

St. Gallen, den 26. August 1949.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. Erwin Denneberg, Rechtsanwalt.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

27. August 1949.

Baugenossenschaft Hofwiesen Gross-Andelfingen, in Gross-Andelfingen (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1943, Seite 2310). Robert Schaub und Heinrich Bischoff sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden Niklaus Gebs, von Sevelen (St. Gallen), als Präsident, und Heinrich Schaub, von Gross-Andelfingen, als Aktuar, beide in Gross-Andelfingen. Präsident oder Kassier führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

27. August 1949.

Milchgenossenschaft Bubikon und Umgebung, in Bubikon (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1946, Seite 3270). Rudolf Zollinger ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand als Aktuar gewählt worden Otto Brändli, von und in Bubikon. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift.

27. August 1949.

Schweizerische Treuhandgesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 81 vom 6. April 1949, Seite 912), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Neues Geschäftslokal: Talstrasse 80, in Zürich 1.

27. August 1949. Keramische Boden- und Wandbeläge.

Hans Tanner, in Zürich (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1948, Seite 199), Spezialgeschäft für keramische Boden- und Wandbeläge. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Burgdorf

27. August 1949.

Amtssparniskasse Burgdorf, in Burgdorf, Genossenschaft (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1948). Die Kollektivprokura von Ernst Frehner ist erloschen.

Bureau Frutigen

27. August 1949. Bauunternehmung.

Hans Egger, in Frutigen, Bauunternehmung (SHAB. vom 23. Februar 1933, Nr. 45, Seite 446). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

27. August 1949. Essenzen usw.

Gottfried Graf, in Krattigen, Fabrikation von Essenzen und Oelen, Oertlimatt (SHAB. vom 8. Mai 1939, Nr. 106, Seite 954). Die Firma wird infolge Aufgabe des Betriebes gelöscht.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

27. August 1949. Eisenwaren, Käsereiartikel, Wein.

Alfred Haldimann, in Langnau i. E., Eisenwaren, Käsereiartikel und Weinhandlung (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1932, Seite 2238). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven sind per 3. Dezember 1948 übergegangen an die Einzelfirma «M. Haldemann-Hiltbrunner», in Langnau i. E.

27. August 1949. Eisenwaren, Haushaltungsartikel, Wein.

M. Haldemann-Hiltbrunner, in Langnau i. E. Inhaberin der Firma ist Marie Haldemann-Hiltbrunner, Witwe des Alfred, von Eggiwil, in Langnau i. E. Die Firma hat per 3. Dezember 1948 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Alfred Haldimann», in Langnau i. E., übernommen. Handel mit Eisenwaren, Haushaltungsartikeln und Weinhandlung. Gerbestrasse.

Bureau de Moutier

25 août 1949.

Caisse d'assurance en cas de maladie du personnel des chemins de fer du Jura, avec siège à Tavannes. Il a été constitué, sous cette raison sociale, une société coopérative ayant pour but de procurer à ses membres des secours en cas de maladie et accidents. Les statuts portent la date du 7 décembre 1947. Toute responsabilité personnelle des membres est exclue. La société a repris l'actif et le passif des caisses de maladie des chemins de fer Tavannes-Noirmont, Saignelégier-Glovelier, Porrentruy-Bonfol et Saignelégier-La Chaux-de-Fonds, caisses absorbées par suite de fusion et ce conformément au contrat de fusion du 13 mai 1948 et aux bilans qui en forment la base. Les publications sont faites, lorsque la loi l'exige, dans la Feuille officielle suisse du commerce, sinon dans la «Feuille officielle du Jura». Le comité est composé de 7 membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du caissier. Le président est Jean von Kænel, de Reichenbach près Frutigen (Berne), à Tavannes; vice-président: Narcisse Froidevaux, de Muriaux, à Saignelégier; secrétaire: Henri Schindler, de Bienne, à Saignelégier; caissier: Charles Christe, de Bassecourt, à Tavannes. Bureau: rue du Général-Voirol 1.

Luzern — Lucerne — Lucerna

26. August 1949. Transporte.

Josef Ruckli, in Eschenbach. Inhaber dieser Firma ist Josef Ruckli, von Ballwil, in Eschenbach (Luzern). Sachentransporte.

26. August 1949. Chemische Produkte usw.

Peter Berglas, « Labora-Produkte », in Luzern. Fabrikation und Vertrieb von chemischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1949, Seite 706). Neues Geschäftsdomizil: Wesemlinrain 16.

26. August 1949. Telegraphenwerkstätte usw.

Theodor Frey, in Luzern, Telegraphenwerkstätte usw. (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1934, Seite 1087). Die Firma lautet nun: **Th. Frey.** Inhaber ist Theodor Frey, von Luzern und Olten, in Luzern.

26. August 1949. Textil- und Lederwaren usw.

Paul Holenstein, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Paul Holenstein, von Kirchberg (St.Gallen), in Luzern. Handel mit und Fabrikation von Textil- und Lederwaren sowie verschiedene andere Vertretungen. Löwenplatz 9.

26. August 1949. Bedachungen.

Alfred Kaiser, in Luzern, Bedachungen (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1946, Seite 1608). Die Firma ist infolge Geschäftsübergabe an das neue nicht eintragspflichtige Geschäft « Frau Kaiser », in Luzern, erloschen.

Glarus — Glaris — Glarona

29. August 1949. Chemisch-pharmazeutische Produkte, Beteiligungen.

Darmosan A.-G., in Glarus, Betätigung von Handelsgeschäften aller Art, insbesondere der chemisch-pharmazeutischen Branche und Beteiligung an Unternehmungen dieser Art (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1949, Seite 1819). Die Gesellschaft hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. August 1949 ihre Statuten teilweise abgeändert und dabei dem revidierten Obligationenrecht angepasst. Der Zweck der Gesellschaft ist nun: Beteiligung an andern Unternehmungen in irgend einer Form, ferner die Tätigung von Handelsgeschäften aller Art, die Herstellung von chemischen, pharmazeutischen und kosmetischen Artikeln aller Art sowie die Uebernahme von Vertretungen, dies alles im In- oder Ausland. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder anderen Unternehmungen beteiligen. Sie kann Geschäfte über Immobilien tätigen, die mit dem Gesellschaftszweck in Zusammenhang stehen oder diesem dienen. Das Grundkapital beträgt Fr. 80 000, eingeteilt in 80 volleinbezahlte, auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Die übrigen publizierten Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

29 août 1949. Constructions.

Piantino frères, à Fribourg, société en nom collectif, entreprise de construction (FOSC. du 11 décembre 1937 N° 290 page 2733). La société est dissoute. L'actif et le passif sont repris par la maison « Simon Piantino », à Fribourg. La société est radiée.

29 août 1949. Constructions.

Simon Piantino, à Fribourg. Le chef de la maison est Simon Piantino fils de feu Jean, de et à Fribourg. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif « Piantino frères », à Fribourg, qui est radiée. Entreprise de construction. Schönberg 34.

29 août 1949. Produits pharmaceutiques.

Eugène Schneuwly, à Fribourg. Le chef de la maison est Eugène Schneuwly, fils de Théophile, de et à Fribourg. Fabrication et exportation de produits pharmaceutiques. Route de la Glâne 5.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

27. August 1949.

Kauffungen, Kammerer & Co., Laboratorium für chemische Synthesen und Analysen, in Solothurn, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 38 vom 16. Februar 1948, Seite 472). Die Gesellschaft hat sich auf den 14. Juni 1949 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gestrichen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

25. August 1949. Landesprodukte.

Ernst Huber, in Basel, Handel mit Landesprodukten (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1938, Seite 523). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde am 1. Juli 1949 der Konkurs erkannt.

25. August 1949. Textilwaren.

L. Berman, in Basel, Handel mit Textilwaren (SHAB. Nr. 66 vom 18. März 1944, Seite 651). Die Einzelfirma ist infolge Uebergangs erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft « Berman & Brandt » in Basel.

25. August 1949. Textilwaren.

Berman & Brandt, in Basel. Lejzor Berman-Wolfowicz, polnischer Staatsangehöriger, in Basel, und William Brandt-Spring, von La Ferrière, in Zofingen, haben unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft gegründet, die am 1. September 1949 beginnt und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma « L. Berman », in Basel, übernimmt. Handel mit Textilwaren. Innere Margarethenstrasse 19.

25. August 1949.

Schweizerische Reederei A.G. (Compagnie Suisse de Navigation S.A.) (Swiss Shipping Company Limited) (Società Svizzera di Navigazione S.A.), in Basel (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1949, Seite 865). Die Prokuren des Felix Steiner und des Alois Rybinski sind erloschen.

25. August 1949.

Röhren-Keller A.G., in Basel (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1949, Seite 1569). Walter Keller-Kuster ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates. Er führt wie bisher Einzelunterschrift. Zum Präsidenten wurde gewählt Jakob Rudolf Wuest-Tanner, von Lupfig, in Winterthur; er zeichnet zu zweien. Ferner wurden neu gewählt Hans Keller, von und in Basel, mit Einzelunterschrift, und Otto Tschumper-Simmen, von Nesslau, in Bern. Dieser zeichnet zu zweien. Der Verwaltungsrat Adolf Schär-Nydegger zeichnet nun ebenfalls zu zweien. Neues Domizil: Dreispitz, Zufahrtsstrasse 8.

25. August 1949. Immobilien.

Leimen A.G., in Basel, Immobilien (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1947, Seite 483). Neues Domizil: Lautengartenstrasse 12.

26. August 1949.

Fr. Sauter A.G., Fabrik elektr. Apparate, in Basel (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1948, Seite 1914). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Fritz Sauter-Bernet infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt der Direktor Christian Bernet-Fischli. Zum Delegierten des Verwaltungsrates wurde ernannt das bisherige Mitglied und Direktor Paul Riesen-David. Er zeichnet nun auch als solcher zu zweien.

26. August 1949. Wirtschaft.

W. Scheck, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Scheck-Scharff, von Degersheim, in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Barfüsserplatz 10.

26. August 1949. Waren aller Art usw.

Emporium A.G., in Basel, Handelsgeschäfte mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1947, Seite 3116). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Edouard Dasen ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Alfred Herb, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

27. August 1949. Dachoblichter usw.

E. Schwertfeger, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Emil Schwertfeger-Ganser, von Mühlethal (Aargau), in Basel. Fabrikation und Vertrieb von Dachoblichtern (Marke « Esba ») und Dachdeckergeschäft. Gartenstrasse 69.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

27. August 1949. Lederwaren.

G. Macquat, in Stein am Rhein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Georges Macquat, von Bonfol (Bern), in Stein am Rhein. Fabrikation von und Handel mit Lederwaren aller Art. Fronhof 43.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

26. August 1949.

Schläpfer-Diem, Delikatessen, in Herisau (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1935, Seite 1415). Neues Geschäftslokal: Platz 4.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

25. August 1949. Schreibmaschinen usw.

Strauss Walter, in Rorschach, Handel mit Schreibmaschinen, Bureaubedarf und Reparaturen (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1945, Seite 2547). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

25. August 1949. Käserei.

Emil Röllin, in Wagen, Gemeinde Jona, Käserei (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1938, Seite 2170). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

25. August 1949. Drogerie, Photo.

Willi Rechsteiner, in Schmerikon. Inhaber der Firma ist Willi Rechsteiner, von Trogen (Appenzell-ARh.), in Schmerikon. Drogerie und Photogeschäft; Bahnhofstrasse.

25. August 1949. Kurzwaren.

Johann Mullis, in Flums. Inhaber der Firma ist Johann Mullis, von und in Flums. Handel mit Kurzwaren en gros. Unterdorf, Bünten.

26. August 1949.

Elektrizitätswerk Schmerikon, in Schmerikon, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1947, Seite 67). Carl Kuster, Vizepräsident und Carl Müller, Kassier, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des letzteren ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Josef Müller ist nunmehr Vizepräsident. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: der bisherige Kollektivprokurist und Aktuar Josef Steiner, von Kaltbrunn und Rieden (St.Gallen), in Schmerikon, als Kassier, und Emil Fuchs, von Seebach (Zürich), in Schmerikon, als Mitglied. Zum Aktuar mit Kollektivprokura wurde ernannt: Othmar Hürlimann, von Krummenau, in Schmerikon (nicht Verwaltungsratsmitglied). Der Präsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Kassier oder Aktuar.

26. August 1949. Landesprodukte, Seile usw.

Paul Dietrich, in St.Gallen. Inhaber der Firma ist Paul Dietrich, von Grub, Gemeinde Eggersriet, in St.Gallen. Handel mit Landesprodukten, Seilen, Besen und Bürstenwaren; Lager: Schwanenstrasse 14, Bureau: Antoniusstrasse 7.

26. August 1949. Molkerei.

Friedrich Uetz, in Uzwil, Gemeinde Henau, Molkerei (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1929, Seite 2311). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma « Molkerei Uetz », in Uzwil.

26. August 1949.

Molkerei Uetz, in Uzwil, Gemeinde Henau. Inhaber der Firma ist Otto Uetz, von Sumiswald (Bern), in Uzwil, Gemeinde Henau. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Friedrich Uetz », in Uzwil. Molkerei; Neudorfstrasse 409/10.

26. August 1949. Restaurant, Schuhmacherei.

Albert Krämer-Stähelin, in Berg. Inhaber der Firma ist Albert Krämer-Stähelin, von Oberbüren, in Berg (St.Gallen). Speiserestaurant und Schuhmacherwerkstätte. Dorf.

26. August 1949. Garn.

Nef & Co., in St.Gallen, Garnhandel, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1946, Seite 1343). Die Einzelprokura des Ulrich Locher ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Christian Müller, von Wartau, und Max Kühni, von Lützelflüh (Bern), beide in St.Gallen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

27 agosto 1949. Impianti sanitari, ecc.

Aldo Zenone, in Ascona. Il titolare è Aldo Zenone, fu Andrea, da ed in Intragna. Lattoniere ed impianti sanitari. Casa Taverna.

Ufficio di Lugano

26 agosto 1949. Alimentari, vini.

Alberto Serandrei, in Lugano, alimentari e vini (FUSC. del 14 febbraio 1935, N° 37, pagina 403). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

26 agosto 1949. Frutta.

Arturo Cavalleri e Co. in liquidazione, in Lugano, società in nome collettivo, commercio frutta (FUSC. del 5 ottobre 1944, N° 234, pagina 2214). La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è radiata.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

25 août 1949.

Société foncière La ROMAINE S. A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 23 août 1949, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but: a) l'achat du consortium Bovard, Estoppey, Meier, Molles, Mosetti, Bertoncini, Société coopérative des maçons réunis de Lausanne et Renens et Andenmatten & Cie, pour le prix de 30 000 fr., de 2 parcelles de terrain contiguës, de 13 a. et 29 ca. et 11 a. et 93 ca., respectivement, sises sur le territoire de la commune de Lausanne, lieu dit «A.Vidy»; b) la construction

sur chaque parcelle d'un bâtiment locatif à but social au sens du règlement de la commune de Lausanne concernant la construction de logement, du 11 mars 1947; c) la gestion de ces immeubles et toutes opérations en rapport avec le but social, sous réserve des droits prévus en faveur de la commune de Lausanne, au chapitre XI du Règlement communale de Lausanne, du 11 mars 1947, concernant l'encouragement à la construction de logements. Le capital social est de 72 000 fr., divisé en 144 actions de 500 fr. au porteur; il est libéré jusqu'à concurrence de 36 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par insertion dans cet organe. La société est administrée par un conseil de deux administrateurs au moins. Il est composé de: René Meier, de Luthern (Lucerne), à Epalinges, président; Alexandre Plancherel, de Bussy (Fribourg), à Lausanne, vice-président, et Frédy Cardinaux, de Bussigny sur Oron (Vaud), à Pully, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau: rue du Petit Chêne 22 (étude de Jean Francken, notaire).

26 août 1949. Appareils électriques, etc.

Variofiux S. à r. l., à Lausanne, laboratoire électronique, construction d'appareils électriques, etc. (FOSC. du 5 janvier 1949, page 33). Le bureau est transféré: place de la Palud 13.

26 août 1949. Machines automatiques, etc.

Riomiiex S. A., à Crissier, fabrication, et vente de toutes machines automatiques, etc. (FOSC. du 28 octobre 1948, page 2904). Nouvelle adresse: bureaux: rue du Marcolet 11. Usine: route de Bussigny.

26 août 1949. Horlogerie, bijouterie.

ORASUISA S. A., à Lausanne, commerce d'horlogerie et bijouterie (FOSC. du 20 mai 1947, page 1362). Le domicile particulier de l'administrateur Jean-Louis Boillat est transféré à Lausanne. Le bureau de la société est transféré: rue St-François 1 (dans ses locaux).

26 août 1949. Travaux publics, etc.

Péju et Casotto S. A., à Lausanne, travaux de maçonnerie et travaux publics (FOSC. du 27 janvier 1948, page 262). Le bureau est transféré: rue Haldimand 11.

27 août 1949. Comptabilités, etc.

Ch. Picot, à Lausanne, comptable diplômé, comptabilités, organisations, revision, à l'enseigne: « Fidax-Office » (FOSC. du 16 avril 1946, page 1160). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

27 août 1949. Articles de bijouterie.

U. Menegaiii, à Lausanne. Le chef de la maison est Umberto Menegalli, de Malvaglia (Tessin), à Lausanne. Fabrication et commerce d'articles de bijouterie. Chemin de Bellerie «Vert-Pré ».

Bureau de Nyon

26 août 1949. Produits pharmaceutiques et vétérinaires, etc.

Laboratoires Toniior S. à r. i. en iiquidation, à Coppet, produits pharmaceutiques et vétérinaires, etc. (FOSC. du 18 août 1948, page 2292). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau d'Oron

26 août 1949. Transports, combustibles, etc.

Paui Boudry, à Oron-la-Ville, transports, taxis, camionnages, combustibles, eaux minérales (FOSC. du 9 février 1932). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

26 août 1949. Transports.

A. Boudry & Cie, à Oron-la-Ville. André Boudry, d'Ecoteaux, Simone Boudry, d'Ecoteaux, et Dorette Linder, femme autorisée d'Ernest, alliée Boudry, de Wallenstadt (St-Gall), tous trois à Oron-la-Ville, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le premier janvier 1949. Genre de commerce: transports, taxis, camionnages, commerce de combustibles et d'eaux minérales.

Bureau de Payerne

26 août 1949. Gypserie, peinture.

Jean Rossi, à Payerne. Le chef de la maison est Jean Rossi, de Sessa (Tessin), à Payerne. Gypserie et peinture. Rue du Simplon 9.

27 août 1949. Transports.

Lucien Krieger, à Payerne, entreprise de transports par camions et autocars (FOSC. du 14 juillet 1937, page 1668). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce. La suite de l'exploitation, à l'exception des transports par autocars, est reprise, dès le 20 novembre 1948, par la raison «Philippe Perrin», à Payerne, inscrite ci-après.

27 août 1949. Transports.

Philippe Perrin, à Payerne. Le chef de la maison est Philippe Perrin, fils de Frédéric, de et à Payerne. Entreprise de transports par camions. La raison reprend, dès le 20 novembre 1948, la suite de l'exploitation de la raison individuelle « Lucien Krieger », à Payerne, radiée, à l'exception des transports par autocars. Rue des Terreux 20.

Bureau du Sentier

26 août 1949. Bracelets en cuir.

Golay et Guignard, aux Bioux, commune de l'Abbaye. Fernand-Henri Golay, du Chenit, aux Bioux, commune de l'Abbaye, et Auguste-Eugène-Jules Guignard, du Chenit, à l'Orient, commune du Chenit, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé son activité le 1er janvier 1947. Fabrication et commerce de bracelets en cuir.

Bureau d'Yverdon

26 août 1949. Immeubles.

Vert-Pré D. s. à r. l., à Yverdon. Selon acte authentique du 22 août 1949, il a été constitué sous cette raison sociale une société à responsabilité limitée qui a pour but l'achat et la vente d'immeubles, la location et la construction de bâtiments industriels ou locatifs et toutes autres opérations en rapport avec ce but. La société achètera de MM. Decker, Dormond et Du Pasquier, une parcelle de terrain sise à la Prairie, à Yverdon, de 10 a. 10 ca., pour le prix de 15 150 fr. Le capital social est de 20 000 fr. Les associés sont Ernest Gabella, fils de Jean, de Tramelan-Dessus, à Yverdon, pour une part de 10 000 fr., et Michel Gabella, fils d'Ernest, de Tramelan-Dessus, à Yverdon, pour une part de 10 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'associé Ernest Gabella a été désigné en qualité de gérant avec signature individuelle. Bureaux de la société: chez l'associé-gérant Ernest Gabella, avenue Haldimand 97.

26 août 1949. Boulangerie, etc.

P. Kirchhofer, à Yverdon. Le chef de la maison est Pierre Kirchhofer, de Auenstein (Argovie), à Yverdon. Boulangerie-pâtisserie. Rue du Rivage 3.

26 août 1949. Boulangerie, etc.

R. Vaiiotton, à Yverdon. Le chef de la maison est René Vallotton, de Vallorbe et Agiez, à Yverdon. Boulangerie-pâtisserie et tea-room. Rue de la Plaine 35.

Waiiis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

27 août 1949.

Aiuminium-Industrie-Aktien-Geseiischaft (Société Anonyme pour l'industrie de l'Aiuminium), à Chippis (FOSC. du 17 juin 1949, N° 139, page 1617). Le membre du conseil de direction Fritz Schnorf est domicilié à Meilen.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

24 août 1949.

Immeubie Léopoid Robert N° 30 S. A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 26 juin 1947, N° 146). L'administrateur Paul Ullmo a démissionné. Ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration se compose actuellement comme suit: André Vuilleumier, de La Sagne, à La Chaux-de-Fonds, président; Fritz Zysset, de et à La Chaux-de-Fonds, vice-président, et Armand Amez-Droz, de La Chaux-de-Fonds et du Locle, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire. Ils signent individuellement.

26 août 1949. Horlogerie, etc.

Georges Weiii, à La Chaux-de-Fonds, horlogerie et branches annexes (FOSC. du 15 août 1941, N° 190). Les bureaux sont maintenant: rue Léopold-Robert 105.

26 août 1949.

Société anonyme de i'immeubie rue de ia Serre 17 et du Cinéma Rex, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 9 septembre 1947, N° 210). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 25 août 1949, la société a pris acte de la démission de Werner Landtwing, administrateur, dont la signature est radiée, et qui a été remplacé comme seul administrateur par Otto Graf, de Häutlingen (Berne), à Fribourg.

Bureau de Neuchâtel

25 août 1949. Ameublements, lustrerie, etc.

Jean Perriraz, à Neuchâtel, tapissier-décorateur, ameublements et atelier de sellerie (FOSC. du 2 avril 1942, N° 76, page 769). La maison modifie son genre de commerce comme suit: tapissier-décorateur, ensemblier, ameublements, lustrerie et objets d'art, atelier de tapissier. Les locaux sont transférés: rue de l'Hôpital 8.

25 août 1949. Bijouterie.

R. Monnier et Cie, à Neuchâtel, atelier de bijouterie, société en nom collectif (FOSC. du 11 mars 1949, N° 59, page 681). Les locaux sont transférés: rue des Moulins 47.

25 août 1949.

Fiduciaire Ch. Jung-Leu et Wuiiieumier, expert comptabie A.S.E., à Neuchâtel, société en nom collectif (FOSC. du 10 janvier 1948, N° 7, page 92). Les bureaux sont transférés: Faubourg du Lac 9.

25 août 1949. Optique.

Jean Duvanei, à Neuchâtel, optique (FOSC. du 8 mars 1938, N° 56, page 525). Les locaux sont transférés: rue du Seyon 8.

Genf — Genève — Ginevra

25 août 1949. Bois, etc.

Dupont Pierre, à Genève. Le chef de la maison est Pierre-Albert-Lucien Dupont, de et à Genève, séparé de biens de Louise-Alphonsine, née Jolivet. Commerce, importation, exportation et représentation de bois et de matériaux de construction; tous articles annexes pour le bâtiment et les entreprises du bâtiment et des travaux publics; ainsi que tous articles de diverses natures. Boulevard de Saint-Georges 69.

25 août 1949. Appareils électriques, etc.

Radio A.B.C. Yvonne Miserez, à Carouge. Le chef de la maison est Yvonne-Louise Miserez, née Nicolet, de Lajoux (Berne), à Carouge, épouse dûment autorisée de André-Charles-Louis Miserez. Commerce, réparation et installation d'appareils électriques et radio-électriques et accessoires. Rue Ancienne 29.

25 août 1949. Teinture sur cuir, etc.

« Arcenciei » R. Gudinchet, à Genève, atelier de teinture sur cuir, émaillage et toutes peintures au pistolet (FOSC. du 12 août 1947, page 2320). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

25 août 1949. Epicerie, primeurs.

Madame Maître, à Genève, commerce d'épicerie et primeurs (FOSC. du 20 décembre 1945, page 3190). La titulaire Marie-Marguerite Gaillard a divorcé d'avec Roger-Marcel Maître. L'inscription de la séparation de biens est radiée.

25 août 1949.

Société Immobiiière rue de Neuchâtei No 16, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 avril 1948, page 1174). Marcel Reboux, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. L'administrateur Oscar Neuenschwander a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: place du Molard 3, (étude de Me Edmond-Lucien Desert).

26 août 1949. Automobiles, etc.

Aibert Walch et Louis Noverraz, à Genève, représentation d'agences d'automobiles, achat et vente d'automobiles, de motocyclettes, d'accessoires et de tous articles s'y rattachant, société en nom collectif (FOSC. du 19 mai 1947, page 1351). La société est dissoute depuis le 26 août 1949; la liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé « Albert Walch », à Genève, ci-après inscrit.

26 août 1949. Automobiles, etc.

Albert Waich, à Genève. Le chef de la maison est Albert-Charles-Joseph Walch de et à Genève. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif « Albert Walch et Louis Noverraz », à Genève, ci-dessus radiée. Représentation d'agences d'automobiles, achat et vente d'automobiles, de motocyclettes, d'accessoires et de tous articles s'y rattachant. Rue Dubois-Melly 2.

26 août 1949. Horlogerie, textiles, etc.

Roger Hofer, à Genève, importation, exportation, commerce et représentation d'horlogerie, produits manufacturés, textiles et d'articles de diverses natures (FOSC. du 6 décembre 1946, page 3562). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

26 août 1949. Chaînes d'or, etc.

Gay Frères S.A., à Genève, la fabrication, l'achat, la vente, ainsi que le commerce de chaînes d'or, etc. (FOSC. du 27 mai 1944, page 1200). Procuration individuelle est conférée à Noël Gay, de Genève, à Thônex. La procuration conférée à Frédéric Kuhn est éteinte.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 130122. Date de dépôt: 16 octobre 1948, 12 h.
The Plomb Tool Company, Santa Fe Avenue 2209, **Los Angeles** (Californie, E.-U. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce.

Clefs, à savoir clefs à écrous et clefs à douille; pines.

PROTO

Nr. 130123. Hinterlegungsdatum: 27. April 1949, 18 Uhr.
Cafo Kaffeesurrogat-Aktiengesellschaft, Horburgstrasse 105, **Basel** (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **71017.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. April 1949 an.

Kaffeesurrogate, insbesondere Feigenkaffee, pharmazeutische Produkte sowie bezügliches Reklamematerial.

Cafo

Nr. 130124. Hinterlegungsdatum: 27. April 1949, 18 Uhr.
Cafo Kaffeesurrogat-Aktiengesellschaft, Horburgstrasse 105, **Basel** (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **71018.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. April 1949 an.

Nahrungs- und Genussmittel jeder Art, insbesondere Kaffee, Kaffee-Ersatzmittel, Kaffee-Zusatzmittel, Tee, Zucker, Sirup, Honig, Mehl, Vorkost, Teigwaren, Gewürze, Saucen, Essig, Senf, Kochsalz, Kakao, Schokolade, Zuckerwaren, Back- und Konditorwaren, Hefe, Backpulver.

CAFOS

N° 130125. Date de dépôt: 20 mai 1949, 12 h.
Marguerite Lily Schneider (dite Gita Horvath), Villa Dubochet 12, **Clarens** (Vaud, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Revue mensuelle.

La Ronde

Nr. 130126. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1949, 18 Uhr.
Harald Oskar Lundqvist, Brunkebergstorg 9, **Stockholm** (Schweden). Fabrikmarke.

Möbel, wie Regale und Schränke aus Holz und Metall; Packkisten.

LUNDIA

Nr. 130127. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1949, 21 Uhr.
Gottfried Eberhard, Weinbergstrasse 77, **Zürich** (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Spezialfarben.

Eberit

N° 130128. Date de dépôt: 8 juillet 1949, 8 h.
H. A. Godet et Cie, Auvernier (Suisse). Marque de production et de commerce.

Vin du Prieuré St-Pierre d'Auvernier.

N° 130129. Date de dépôt: 16 juillet 1949, 9 h.
Simon May & Company Limited, Weekday Cross, **Nottingham** (Grande-Bretagne). — Marque de commerce.

Dentelles (mercerie), broderie, entretoile de dentelles, guipure, volants, résilles.

CHARMAINE

Nr. 130130. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1949, 19 Uhr.
Imidin AG., Bohlgutsch, **Zug** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Futtermittel aller Art, Futterzusätze, Tierheilmittel und chemisch-technische Produkte.

ZUGOSIN

Nr. 130131. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1949, 20 Uhr.
Fritz Landolt, Bilten (Glarus, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **70516.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Juli 1949 an.

Kräuterkäse aller Art.

GLARUS F.L. SCHWEIZ

Nr. 130132. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1949, 20 Uhr.
Fritz Landolt, Bilten (Glarus, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **70517.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Juli 1949 an.

Kräuterkäse aller Art.

Glarus F.L. Switzerland

N° 130133. Date de dépôt: 1er août 1949, 15 h.
Electromécanique S.A., faubourg de l'Hôpital 1, **Neuchâtel** (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Transformateurs, redresseurs, moteurs électriques, génératrices, bobines de self induction, résistances électriques, braseurs électriques.

ESA

Nr. 130134. Hinterlegungsdatum: 13. August 1949, 17 Uhr.
Bernard Bursztyn, Dahliastrasse 16, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pelzwaren aller Art.

Bursztin -PELZE

Nr. 130135. Hinterlegungsdatum: 13. August 1949, 18 Uhr.
Weitnauer & Cie., Petersgasse 36/38, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Tabakfabrikate aller Art und Raucherutensilien.

Nr. 130136. Hinterlegungsdatum: 16. August 1949, 15 Uhr.
James Walker & Co. Limited, Lion Works, Maybury Hill, **Woking** (Surrey, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Packungen und Dichtungen (ähnlich wie Packungen).

METAFLEX

Nr. 130137. Hinterlegungsdatum: 16. August 1949, 15 Uhr.
Westminster Laboratories Limited, Chalcot Road 7, Regents Park, **London** NW (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate zum menschlichen Gebrauch.

SENOKOT

Nr. 130138. Hinterlegungsdatum: 16. August 1949, 15 Uhr.
Bayer Products Limited, Africa House, Kingsway, **London WC 2** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte zur Verwendung für die Samenzucht, Blumenzucht, Forstwirtschaft und Landwirtschaft; chemische Produkte zur Verwendung in Industrie und Wissenschaft.

SERFOLEX

Nr. 130139. Hinterlegungsdatum: 16. August 1949, 15 Uhr.
Schweiz. Serum- und Impfinstitut Bern (Institut Séro-thérapique et Vaccinal suisse Berne) (Swiss Serum and Vaccine Institute Berne) (Istituto Sieroterapico e Vaccinogeno Svizzero Berna), Friedbühlstrasse 36, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Sera, Impfstoffe, diagnostische Präparate, pharmazeutische Spezialitäten für Menschen- und Tiermedizin.

Brucellin

Nr. 130140. Hinterlegungsdatum: 15. August 1949, 18 Uhr.
Carter & Parker, Limited, Gordon Mills, off Netherfield Road, **Guiseley** (Yorkshire, Grossbritannien). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **71473**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. August 1949 an.

Garne aus Wolle, Kammgarn oder Haaren.

WENDY

Nº 130141. Date de dépôt: 15 août 1949, 16 h.
Laboratoires Sauter S.A., route de Lyon 57, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque Nº **70239**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 juin 1949.

Emplâtres.

SCHWEIZERPLAST

Nº 130142. Date de dépôt: 15 août 1949, 16 h.
Laboratoires Sauter S.A., route de Lyon 57, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque Nº **72827**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 août 1949.

Produits pharmaceutiques.

BALSAMINE

Nr. 130143. Hinterlegungsdatum: 16. August 1949, 14 Uhr.
« FLAWA » Schweizer Verbandstoff- & Wattefabriken AG., **Flawil** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Erzeugnisse für Chirurgie, Medizin, Gesundheits- und Krankenpflege, Monatshygiene, Kosmetik usw., speziell Verbandstoffe, Watte, Pflaster.

Nr. 130144. Hinterlegungsdatum: 16. August 1949, 18 Uhr.
Sträuli, Seifenfabrik Wädenswil, Einsiedlerstrasse 4, **Wädenswil** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **69486**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. März 1949 an.

Seifen aller Art sowie alle möglichen chemischen Produkte, Parfümerien und kosmetische Mittel.

WADIN

Nr. 130145. Hinterlegungsdatum: 16. August 1949, 18 Uhr.
Sträuli, Seifenfabrik Wädenswil, Einsiedlerstrasse 4, **Wädenswil** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Seifen und Waschmittel aller Art.

Star

Nr. 130146. Hinterlegungsdatum: 16. August 1949, 17 Uhr.
Ernst Grossenbacher, Hermann-Wartmann-Strasse 4, **St. Gallen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Druckkocher, Dampfkochvorrichtungen für Haushaltungen und Gewerbe; Vorrichtungen zum Sterilisieren, Inhalieren und Abdämpfen.

CUIFIX

Nº 130147. Date de dépôt: 16 août 1949, 21 h.
Economic Machinery Company, Worcester (Massachusetts, E.-U. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce.

Machines à étiqueter et parties de machines à étiqueter.

WORLD

Nº 130148. Date de dépôt: 17 août 1949, 18 h.
Chocolat Suchard, Société Anonyme, Neuchâtel (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Cacao, chocolat, articles de confiserie et de pâtisserie, produits de sucre, produits diététiques et autres produits alimentaires sous toutes les formes.

Suchard

Nr. 130149. Hinterlegungsdatum: 19. August 1949, 9 Uhr.
Melbourne, Hart & Co. Limited, Basinghall Street 31/34, **London EC** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Verarbeiteter Tabak.

MACANUDO

Nr. 130150. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1947, 17 Uhr.
Ethyl Corporation, Wilmington (Delaware, Ver. Staaten von Amerika).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **65170.** Firma und Domizil geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom **25. Juli** 1947 an.

Motor-Brennöle.

Nr. 130151. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1947, 17 Uhr.
Ethyl Corporation, Wilmington (Delaware, Ver. Staaten von Amerika).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **65171.** Firma und Domizil geändert. Die Sehutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Juli 1947 an.

Zusätze zu Motor-Brennstoffen, welehe das Klopfen des Motores verhindern.

Nr. 130152. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1949, 18 Uhr.
Gustav Huhn, Germaniastrasse 141/142, **Berlin-Tempelhof** (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Stopfbüchsen-Packungen, Wellen-Dichtungen, Hochdruckhähne.

HUHN

Nr. 130153. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1949, 16 Uhr.
Walter Mauerhofer, Amthausgasse 3, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Mercerie-, Bonneterie- und Quincaillerie-Waren.

WAMA

Nº 130154. Date de dépôt: 25 juillet 1949, 15 h.
Richard Walter, Mon Repos 6, **Lausanne** (Suisse). — Marque de fabrique.

Produit de nettoyage et lavage.

Nr. 130155. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1949, 18 Uhr.
Pulverizing Machinery Company, Chatham Road, **Summit** (New Jersey, Ver. St. v. Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Mahl- und Pulverisierungs-Maschinen zum Zerreiben von chemischen Substanzen, Farben, Färbestoffen, Kohle, Lehm, Erzen und anderen Mineralstoffen, Nahrungsmitteln, Gewürzen, Arzneien usw.

MIKRO-PULVERIZER

Nr. 130156. Hinterlegungssdatum: 22. Juli 1949, 18 Uhr.
Pulverizing Machinery Company, Chatham Road, **Summit** (New Jersey, Ver. St. v. Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Mahl- und Pulverisierungs-Maschinen zum Zerreiben von chemischen Substanzen, Farben, Färbestoffen, Kohle, Lehm, Erzen und anderen Mineralstoffen, Nahrungsmitteln, Gewürzen, Arzneien usw.

MIKRO-ATOMIZER

Nr. 130157. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1949, 18 Uhr.
Pulverizing Machinery Company, Chatham Road, **Summit** (New Jersey, Ver. St. v. Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Filtrierapparate die zur Ausscheidung von pulverisierten Substanzen aus der Luft gebraucht werden, indem man die Luft unter Druck durch einen Filter in den Apparat treibt.

MIKRO-COLLECTOR

Nº 130158. Date de dépôt: 27 juillet 1949, 19 h.
Welbel et Cujean, rue du Midi 7, **Renens** (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Appareil pour le chauffage, chauffe-bain, appareils et instruments de cuisson, appareils et installations de lessiverie.

WELA

Nr. 130159. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1949, 20 Uhr.
Yvan Victor Grisel, La Caplte sur Vésenaz (Sehweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Nagellackentfernungsmittel.

CLEANAIL

Nr. 130160. Hinterlegungsdatum: 5. August 1949, 16 Uhr.
Gertrud Blum, Rennweg 59, **Zürich 1** (Sehweiz). — Fabrikmarke.

Gold- und Silberschmuck.

Nº 130161. Date de dépôt: 2 août 1949, 18 h.
Upsons Limited, Great Dover Street 7—10, **Londres** (Grande-Bretagne).
Marque de fabrique et de commerce.

Bottes, chaussures, pantoufles et sandales.

DOLCIS

Nº 130162. Date de dépôt: 2 août 1949, 18 h.
Upsons Limited, Great Dover Street 7—10, **Londres** (Grande-Bretagne).
Marque de fabrique et de commeree.

Bottes, chaussures, pantoufles et sandales.

FREETOZE

Nr. 130163. Hinterlegungsdatum: 6. August 1949, 18 Uhr.
Ed. Geistlich Söhne AG. für chemische Industrie, Wolhusen und Schlieren (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Aktiv-Kohle enthaltende chemiseh-pharmazeutische Präparate.

NEOCARBON "GEWO"

Nr. 130164. Hinterlegungsdatum: 8. August 1949, 12 Uhr.
Robert Schmid's Sohn Aktiengesellschaft, Gattikon-Thalwil, in **Gattikon-Thalwil** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Wollgewebe.

"SIHLTEX"

Nr. 130165. Hinterlegungsdatum: 16. August 1949, 16 Uhr.
Lacta AG., Murten (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Käse.

BAI BAI

Nr. 130166. Hinterlegungsdatum: 18. August 1949, 18 Uhr.
Maria Erny-Schuch, Paulstrasse 1, **Winterthur** (Schweiz). — Fabrikmarke.

Dauerwellenwasser.

Nr. 130167. Hinterlegungsdatum: 19. August 1949, 5 Uhr.
Sinfre S.A., avenue Gilamont 46, **Vevey** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisches Produkt, zum Vertreiben der Hunde von den Fassaden.

N° 130168. Date de dépôt: 17 août 1949, 17 h.
Castelver S.A. (Castelver AG), Veyrier (Genève, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Café en poudre.

SUNCAFE

N° 130169. Date de dépôt: 17 août 1949, 17 h.
Castelver S.A. (Castelver AG.), Veyrier (Genève, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Café en poudre.

ORCAFE

Nr. 130170. Date de dépôt: 18 août 1949, 1 h.
Paul Perret & Cie, S.A., Sébeillon 4 et rue de Genève 71, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Toutes pièces en fonte de fer et métaux non-ferreux.

N° 130171. Date de dépôt: 20 août 1949, 20 h.
Bernard Vuille, rue Virgile Rossel 4 a, **Tramelan-Dessus** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et mouvments de montres.

JACMIRE

N° 130172. Date de dépôt: 20 août 1949, 20 h.
Bernard Vuille, rue Virgile Rossel 4 a, **Tramelan-Dessus** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et mouvements de montres.

GERDY

Nr. 130173. Hinterlegungsdatum: 20. August 1949, 13 Uhr.
Brühlmann-Ziegler, Rain 24, **Aarau** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schokolade, Konfiseriewaren.

Nr. 130174. Hinterlegungsdatum: 22. August 1949, 5 Uhr.
Weltnauer & Cie., Petersgasse 36/38, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Tabakfabrikate aller Art und Raucherutensilien.

Nr. 130175. Hinterlegungsdatum: 22. August 1949, 5 Uhr.
Weltnauer & Cie., Petersgasse 36/38, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Tabakfabrikate aller Art und Raucherutensilien.

N° 130176. Date de dépôt: 23 août 1949, 7 h.
Charles Bergonzo, Moutier (Berne, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tout article à écrire, dessiner, peindre et modeler; articles de papeterie, de bureau et de comptoir.

KADRILL

Radiation — Löschung

Marque N° 129243. — Société Anonyme des Produits Ciermont et Fouet, Genève (Suisse). — Radiée le 26 août 1949 à la demande de la déposante.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Hamil AG., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 24. August 1949 hat die Auflösung und Liquidation der HAMIL AG., Zürich, beschlossen. Allfällige unbekannte Gläubiger werden hierdurch aufgefordert ihre Ansprüche an die Gesellschaft bis zum 15. Oktober 1949 beim unterzeichneten Liquidator anzumelden.

Zürich, den 24. August 1949. (AA. 242[1])

Vasco dos Santos,
Pelikanstrasse 37, II, **Zürich 1.**

Administratio AG. in Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung unserer Aktionäre vom 8. August 1949 hat beschlossen, das Grundkapital von Fr. 1 560 000 auf Fr. 1 467 000 herabzusetzen durch Rückzahlung von Fr. 350 auf jede der 240 Aktien.

Es wird hiervon den Gläubigern der Gesellschaft, gestützt auf Art. 733 des Obligationenrechts, Kenntnis gegeben, mit dem Hinweis, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können; die Anmeldung hat bei Herrn Notar Dr. Max Vischer, St.-Albangraben 8 in Basel, zuhanden der Gesellschaft zu erfolgen. (AA. 244[2])

Basel, den 29. August 1949. **Der Verwaltungsrat.**

Abdampf-Verwertungs-AG., Schaffhausen

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 300 000 zu reduzieren durch Rückzahlung zu pari von 2000 Aktien zu nom. Fr. 100.

Unter Hinweis auf Art. 733 OR werden Gläubiger, welche Befriedigung oder Sicherstellung wünschen, hiermit aufgefordert, ihre Forderungen binnen 2 Monaten von der 3. Veröffentlichung dieser Anzeige an anzumelden beim Notariat Zürich 1 (Altstadt). (AA. 245[3])

Zürich, den 30. August 1949. **Abdampf-Verwertungs-AG.:**
der Verwaltungsrat.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verfügung Nr. 496 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über die höchstzulässigen Preise für Nahrungsmittel im September 1949

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügungen Nrn. 1 und 57 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, bzw. 24. Oktober 1945, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, im Einvernehmen mit dem Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amt, in Ersetzung ihrer Verfügung Nr. 496/August 1949, verfügt:

I. Für nachgenannte Waren gelten im Monat September 1949 folgende Höchstpreise:

Pos.	Artikel	Grossist (franko Station Detaillist) je 100 kg	Detaillist (netto, inkl. WUST.) je 100 kg	Höchstzulässiger Abgabepreis an Detaillisten (ohne Umsatzsteuer)	Detail-Höchstpreis (inkl. eventuelle Umsatzsteuer) netto	brutto mit mindestens 5%
				Fr. je 100 kg netto	Fr.	Fr.
	Würfelzucker. * Höchstzulässige Margenzuschläge zum Einstandspreis franko Lager:					
2	offen (Basis 80 kg Sack)	Fr. 4.—	Fr. 14.—	102.50	1.15/kg	1.21/kg
3	2 ½-kg-Pakete	Fr. 4.—	Fr. 12.75	108.75	3.—/Paket	3.16/Paket
4	1-kg-Pakete	Fr. 4.—	Fr. 12.75	109.75	1.21/Paket	1.27/Paket
5	½-kg-Pakete	Fr. 4.—	Fr. 12.75	112.75	—.62/Paket	—.65/Paket
34	Maisgries* (Wallis und Westschweiz, Graubünden Tessin siehe Ergänzungsbestimmungen)			56.—	—.67/kg	—.71/kg
75	Schaleneier, inländische*			—.30/El	—.33/El	—.35/El
77	in Berggebieten			—.31/El	—.34/El	—.36/El

Für Trinkeier (nicht älter als 8 Tage) dürfen die vorgenannten Preise um 2 Rp. je Ei erhöht werden.

II. Ergänzungsbestimmungen zu den einzelnen Positionen:

Zu Pos. 2—5. **Würfelzucker:** Der für Würfelzucker, offen, festgesetzte Engroshöchstpreis von Fr. 102.50 (höchstzulässiger Abgabepreis an Detaillisten) bezieht sich auf Sackware. Für Würfelzucker in Karton beträgt der Engroshöchstpreis Fr. 109.75 bei Lieferungen in 25-kg-Kartons. Die für offene Würfelzucker festgesetzten Detailhöchstpreise gelten für Sack- wie für Kisten-, bzw. Kartonware.

Zu Pos. 34. **Maisgriess und Maismehl:** Der höchstzulässige Abgabepreis an den Detailhandel in folgenden Gebieten beträgt: **Wallis und Westschweiz:** Fr. 55.— franko mit Sack, netto ohne Skonto; **Graubünden:** Fr. 54.— franko ohne Sack, mit 2% Skonto innert 10 Tagen; **Tessin:** Fr. 55.— franko mit Sack, 2% Skonto innert 10 Tagen. Der höchstzulässige Margenzuschlag des Detaillisten zum Einstandspreis franko Station, bzw. Domizil beträgt Fr. 11.— je 100 kg (netto, WUST-frei).

Zu Pos. 75 und 77. **Schaleneier:** Für die Einzelheiten wird auf die Spezialverfügung Nr. 618 A/49 über Höchstpreise für inländische Hühnereier (Schaleneier), vom 15. Januar 1949 und 618 E/49 über Höchstpreise für inländische Hühnereier, vom 10. August 1949, verwiesen. Die Preise für ausländische Schaleneier richten sich nach den Bestimmungen der Verfügung Nr. 618 A/46, vom 26. Februar 1946.

III. Die übrigen Bestimmungen der Verfügung Nr. 496/August 1949 bleiben für den Monat September 1949 unverändert in Kraft.

Montreux-Territet, den 30. August 1949.

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement
Preiskontrollstelle

* Siehe Ergänzungsbestimmungen unter Ziffer 2.

Prescriptions N° 496 de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les prix maximums des denrées alimentaires en septembre 1949

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu les ordonnances N°s 1 et 57 du Département fédéral de l'économie publique, des 2 septembre 1939 et 24 octobre 1945 concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, d'entente avec l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation, pour remplacer ses prescriptions N° 496/août 1949, prescrit:

I. Les prix des marchandises ci-après énumérées ne devront pas dépasser les taux maximums suivants en septembre 1949:

Rubriques	Marchandises	Grossiste (franco gare détaillant) par 100 kg.	Détaillant (net, y compris IChA) par 100 kg.	Prix de vente maximums aux détaillants (impôt sur le chiffres d'affaires non compris)	Prix de détail maximums (impôt éventuel sur le chiffre d'affaires inclus) nets	bruts avec un rabais minimum de 5%
				Fr. par 100 kg. nets	Fr.	Fr.
	Sucre scié. * Suppléments maximums de marge sur le prix de revient franco entrepôt					
2	en vrac (Base sac de 80 kg.)	Fr. 4.—	Fr. 14.—	102.50	1.15/kg.	1.21/kg.
3	en paquets de 2 ½ kg.	Fr. 4.—	Fr. 12.75	108.75	3.—/paquet	3.16/paquet
4	en paquets de 1 kg.	Fr. 4.—	Fr. 12.75	109.75	1.21/paquet	1.27/paquet
5	en paquets de ½ kg.	Fr. 4.—	Fr. 12.75	112.75	—.62/paquet	—.65/paquet
34	Semoule de maïs * (Valais et Suisse romande, Grisons et Tessin voir dispositions complémentaires)			56.—	—.67/kg.	—.71/kg.
75	Oeufs en coquille * du pays			—.30/par œuf	—.33/par œuf	—.35/par œuf
77	Oeufs dans les contrées montagnardes			—.31/par œuf	—.34/par œuf	—.36/par œuf

Les prix ci-dessus peuvent être majorés de 2 ct. par œuf pour les œufs à gober (vieux de 8 jours au plus)

II. Dispositions complémentaires pour les diverses rubriques:

Ad rubriques 2—5. Sucre scié: Le prix de gros de 102 fr. 50 du sucre scié en vrac (prix maximum pour les ventes aux détaillants) concerne la marchandise fournie en sacs. Pour le sucre scié en cartons, le prix de gros maximums s'élève à 109 fr. 75 pour des livraisons par cartons de 25 kg. Les prix de détail maximums fixés pour le sucre scié, en vrac, concernent aussi bien les marchandises livrées en sacs que le sucre fourni en caisses et en cartons.

Ad rubrique 34. Semoule et farine de maïs: Dans les régions suivantes, le prix maximum de vente aux détaillants s'élève à: **Valais et Suisse romande:** 55 fr. franco avec sacs, net sans escompte; **Grisons:** 54 fr. franco sans sacs, avec 2% d'escompte dans les 10 jours; **Tessin:** 55 fr. franco avec sacs, 2% d'escompte dans les 10 jours. Le supplément maximum de marge du détaillant sur le prix de revient franco station ou domicile s'élève à 11 fr. par 100 kg. (net, franc d'IChA).

Ad rubriques 75 et 77: Oeufs en coquille: Pour plus de détails, voir les prescriptions spéciales N° 618 A/49 concernant les prix maximums des œufs de poule indigènes (œufs en coquille) du 15 janvier 1949 et 618 E/49 concernant les prix maximums des œufs de poule indigènes, du 10 août 1949. Les prix des œufs en coquille de provenance étrangère sont calculés conformément aux prescriptions N° 618 A/46, du 26 février 1946.

III. Les autres dispositions des prescriptions N° 496/août 1949 restent en vigueur, sans changement pour le mois de septembre 1949.

Montreux-Territet, le 30 août 1949.

Département fédéral de l'économie publique
Office du contrôle des prix

* Voir dispositions complémentaires sous chiffre 2 ci-après.

Prescrizione N° 496 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente i prezzi massimi delle derrate alimentari per il mese di settembre 1949

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, viste le ordinanze 1 e N° 57 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939 e 24 ottobre 1945, concernente il costo della vita e le misure per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, d'intesa con l'Ufficio di guerra per i viveri, in sostituzione della sua prescrizione N° 496/agosto 1949,

prescrive:

I. Per le merci indicate in appresso valgono nel mese di settembre 1949 i prezzi massimi seguenti:

Voci	Articoli	grossista (franco stazione del dettagliante) per 100 kg.	dettagliante (netti, ICA compr.) per 100 kg.	Prezzi di vendita massimi ai dettaglianti (non compresa l'imposta sulla cifra d'affari)	Prezzi di dettaglio massimi (compresa eventuale imposta sulla cifra d'affari) netti	lordi con sconto minimo del 5%
				Fr. i 100 kg. netti	Fr.	Fr.
	Zucchero a quadretti * supplementi massimi di margini sul prezzo di costo franco deposito:					
2	sciolto (base sacco da 80 kg.)	Fr. 4.—	Fr. 14.—	102.50	1.15/kg.	1.21/kg.
3	in pacchetti da 2 ½ kg.	Fr. 4.—	Fr. 12.75	108.75	3.—/pacch.	3.16/pacch.
4	in pacchetti da 1 kg.	Fr. 4.—	Fr. 12.75	109.75	1.21/pacch.	1.27/pacch.
5	in pacchetti da ½ kg.	Fr. 4.—	Fr. 12.75	112.75	—.62/pacch.	—.65/pacch.
34	Semola mais * (Vallese e Svizzera romanda, Grigioni, Ticino, vedi le disposizioni complementari)			56.—	—.67/kg.	—.71/kg.
75	Uova in guscio, indigene *			—.30/uovo	—.33/uovo	—.35/uovo
77	in regioni montane			—.31/uovo	—.34/uovo	—.36/uovo

I suddetti prezzi possono essere aumentati di 2 cent. al pezzo per le uova da bere (vecchie di 8 giorni al più).

II. Disposizioni complementari.

Disposizioni complementari per le singole voci:

Alle voci da 2—5, zucchero a quadretti: Il prezzo massimo d'ingrosso di 102 fr. 50 il quintale (prezzo massimo di vendita ai dettaglianti) dello zucchero a quadretti sciolto si riferisce a merce venduta in sacchi. Per lo zucchero a quadretti in cartoni, il prezzo all'ingrosso massimo ammonta a 109 fr. 75 per le consegne in cartoni da 25 kg. I prezzi di dettaglio massimi fissati per lo zucchero a quadretti sciolto, concernono tanto la merce consegnata in sacchi che lo zucchero fornito in casse ed in cartoni.

Alle voce 34, semola di mais e farina di mais: Il prezzo massimo di vendita ai dettaglianti è stato fissato come segue: **Vallese e Svizzera romanda:** 55 fr., franco con sacco, netto senza sconto; **Grigioni:** 54 fr. franco senza sacco, 2% di sconto entro 10 giorni; **Ticino:** 55 fr. franco con sacco, 2% di sconto entro 10 giorni. Il supplemento del margine massimo del dettagliante al prezzo d'acquisto franco stazione, rispettivamente domicilio, comporta 11 fr. il quintale (netto, non compresa l'imposta sulla cifra d'affari).

Alle voci 75 e 77, uova in guscio: Per i particolari vedansi le prescrizioni speciali N° 618 A/49 concernenti i prezzi massimi delle uova di galline indigene (uova in guscio) del 15 gennaio 1949 e N° 618 E/49 concernente i prezzi massimi delle uova di galline indigene del 10 agosto 1949. I prezzi delle uova in guscio di provenienza estera sono calcolati secondo la prescrizione N° 618 A/46, del 26 febbraio 1946.

III. Le altre disposizioni della prescrizione N° 496/agosto 1949 restano per il settembre 1949 in vigore senza modifica.

Montreux-Territet, 30 agosto 1949.

Dipartimento federale dell'economia pubblica
Ufficio di controllo dei prezzi

* vedansi disposizioni complementari a cifra 2 in appresso.

Postpakete nach Grossbritannien; Zolldeklarationen

(PTT) Zur Beschleunigung der Verzollung von Postpaketen nach Grossbritannien ist es notwendig, die Inhaltsangaben der Zolldeklarationen englisch abzufassen oder eine Uebersetzung in dieser Sprache beizugeben.

203. 31. 8. 49.

Colis postaux à destination de la Grande-Bretagne; déclarations en douane

(PTT) Afin d'accélérer le dédouanement des colis postaux à destination de la Grande-Bretagne, il est nécessaire de rédiger en anglais les déclarations en douane ou d'y joindre une traduction en cette langue.

203. 31. 8. 49.

Pacchi postali a destinazione della Gran Bretagna; dichiarazioni doganali

(PTT) Per accelerare la sdoganamento dei pacchi destinati alla Gran Bretagna è necessario di stendere le dichiarazioni doganali in inglese o di aggiungere alle stesse una traduzione in inglese. 203. 31. 8. 49.

Nuovo accordo economico con la Germania

Le negoziazioni economiche e finanziarie, che hanno avuto luogo nei mesi di febbraio e di maggio 1949 a Berna ed a Francoforte, essendo rimaste senza risultato, la Svizzera non era vincolata, dal 1º maggio 1949, da alcun accordo con il suo vicino settentrionale. Così, le conversazioni terminate il 27 agosto 1949 hanno permesso di giungere ad un nuovo accordo. Le convenzioni parzialmente concluse e parzialmente parafate coi rappresentanti delle tre potenze d'occupazione comprendono un accordo sui pagamenti, che, in linea di massima, è simile agli accordi conclusi con la maggior parte degli Stati dell'Europa occidentale, nonchè un accordo sullo scambio delle merci e due protocolli finanziari prevedenti certi trasferimenti nel campo delle cosidette esportazioni svizzere invisibili.

In quanto all'accordo sul piano commerciale, quest'ultimo segna un cambiamento radicale della politica seguita dalla Germania nell'importazione di prodotti detti di vitale importanza e di non vitale importanza. Infatti, la delegazione alleata si è dichiarata disposta a rinunziare in avvenire a qualsiasi discriminazione tra prodotti di vitale e non vitale importanza, a condizione che la Svizzera continui a praticare la sua politica di importazione attuale. L'unica restrizione delle esportazioni svizzere in Germania sarà ancora costituita soltanto dalla limitazione dell'ammontare globale in franchi svizzeri proveniente dalle esportazioni germaniche verso il nostro paese e che potrà essere messo a disposizione degli importatori germanici. Se il valore totale delle domande d'importazione supera l'ammontare degli averi disponibili, queste ultime saranno ridotte in proporzione, indipendentemente dal carattere vitale e non vitale dei prodotti. La nuova procedura d'importazione germanica entrerà in vigore il 1º settembre 1949. L'assegnazione dei fondi per le esportazioni sarà fatta per periodi di 4 settimane ciascuna. Per ogni periodo di 4 settimane, sarà assegnato, secondo una valutazione fatta dalle due parti contraenti, un ammontare di 4,8 milioni di dollari = 20,84 milioni di franchi svizzeri. In questa somma sono comprese l'esportazione dei prodotti agricoli, nonchè le cosidette esportazioni invisibili.

Le esportazioni di prodotti agricoli previste in una lista speciale di merci sono regolate, nelle due direzioni, da un disciplinamento speciale, giacchè i due paesi applicano in questo campo delle limitazioni d'importazione. Un ammontare di 10,5 milioni di dollari = 45,150 milioni di franchi svizzeri sarà riservato all'esportazione in Germania di prodotti agricoli, e qui si terrà principalmente conto dell'esportazione di frutta fresca, di derivati frutticoli, di formaggio, di latte e di vino.

Gli accordi conclusi nel settore delle esportazioni svizzere invisibili hanno un carattere molto incompleto, essendo sempre in vigore la legislazione dei governatori militari, che esclude qualsiasi trasferimento finanziario. Questi accordi concernono innanzitutto le officine idro-elettriche di confine sul Reno, il traffico di confine in generc, certe categorie di spese di regia, le compensazioni del traffico ferroviario, il traffico fluviale all'interno del paese, i rendiconti delle spese delle amministrazioni PTT, il trasferimento dei redditi nel campo della proprietà intellettuale, compresi i redditi provenienti da licenze cinematografiche, gli onorari e le commissioni. Anche in quanto concerne le assicurazioni si potè giungere ad un accordo che, per le stesse ragioni, presenta notevoli lacune. Una ripresa del turismo germanico in Svizzera non si è ancora rivelata possibile, salvo per i viaggi d'affari. Viceversa, un'aliquota di divise è stata fissata per soggiorni di cura di ammalati germanici nel nostro paese.

Astraendo dagli interessi giustificati sul piano delle esportazioni invisibili, che non sono stati presi in considerazione, l'accordo sugli scambi commerciali può essere considerato come un successo sopratutto perchè elimina, per la prima volta, la discriminazione fra prodotti di vitale e di non vitale importanza, che era risultata così nociva alle esportazioni svizzere. È perfettamente possibile che le difficoltà iniziali di questo nuovo sistema non siano piccole, trattandosi di un paese che non dispone di una quantità illimitata di divise e che, per questo motivo, deve limitare la somma totale destinata ai suoi acquisti. Vale tuttavia la pena di tentare l'esperimento e di avviarsi su di una nuova strada. Se, nel corso dei primi mesi, risulta necessario apportare degli adattamenti al sistema, questo potrà essere fatto dalla « Commissione mista » che si riunirà a Francoforte il 15 dicembre 1949. Le persone interessate saranno informate in modo speciale sui particolari tecnici dell'accordo.

Gli accordi sono stati firmati, rispettivamente parafati in nome della delegazione della Germania occidentale, dal Generale brigadiere Robinson, direttore della Divisione di politica commerciale in Francoforte, in nome della Svizzera, dal sig. H. Schaffner, delegato agli accordi commerciali.

203. 31. 8. 49.

Gesandtschaften und Konsulate
Légations et consulats — Legazioni e consolati

Dem zum Konsul von Argentinien in Genf, mit Amtsbefugnis über die Kantone Waadt, Wallis, Neuenburg und Genf, ernannten Herrn Jorge Luis Dominguez Drago wird das Exequatur erteilt. 203. 31. 8. 49.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Jorge Luis Dominguez Drago, nommé consul d'Argentine à Genève, avec juridiction sur les cantons de Vaud, Valais, Neuchâtel et Genève. 203. 31. 8. 49.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Administration des Blattes: Effingerstr. 8, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

Lieferbar prompt ab Lager:
Terpineol anhydr.
Géobell S.A., Zurich
Marktgasse 4
Tel. (051) 34 11 79

Fabrikation oder Lager

In neu erbauter Fabrik, Nähe Basel, sind zwei Stockwerke zu vermieten. Alle modernen Einrichtungen und Transportmittel vorhanden, aber kein Geleiseanschluss. Nutzfläche 1200 m² mit Möglichkeit für zusätzliche 600 m². Verkauf später nicht ausgeschlossen. — Anfragen unter Chiffre T 57168 Q an Publicitas Basel.

49-14-11
TWA nach AMERIKA
9 Flüge per Woche — 23 Stunden

Moderne, viermotorige Flugzeuge mit erfahrener amerikanischer Besatzung. Aufmerksame Bedienung während des Fluges, Mahlzeiten gratis.
GRIECHENLAND
6 Flüge per Woche — 6 Stunden
ÄGYPTEN
9 Flüge per Woche — 10 Stunden
Anschluss nach allen wichtigsten Grossstädten. Reservieren Sie Ihren Platz bei Ihrem Reisebüro oder telephonieren Sie an
208 90 Genf (022)
oder 27 34 15 Zürich (051)

Polen
Warenaustausch und Zahlungsverkehr

Die Texte der Abkommen vom 25. Juni 1949 (mit Liquidationsprotokoll und Liste der Kontingentsverwaltungsstellen) sind in Form eines Separatabzuges von 12 Seiten erhältlich. Preis: 45 Rappen (inkl. Spesen). Bei Vorauszahlung auf unsere Postscheckrechnung III 520. Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, kann die Bestellung auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines vorgemerkt werden. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist in diesem Falle eine schriftliche Bestätigung nicht erwünscht.

Die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes.

Schweizerischer Steuerschutz-Verband

Einladung zur Mitgliederversammlung
auf Donnerstag, den 29. September 1949, 20 Uhr, in Zürich 7, Freiestrasse 165
Traktanden: 1. Jahresrechnung; 2. Wahlen.

Zürich, den 29. August 1949. Der Vorstand.

Bündner Privatbank
Chur

Wir offerieren, solange Konvenienz, für gekündete und im Laufe des Jahres kündbar werdende

Kassa-Obligationen unserer Bank

die Konversion in Titel

zu 3¼% verzinslich, auf 2½ Jahre fest und
zu 3½% verzinslich, auf 4½ Jahre fest.

Die bezüglichen Obligationen können bei unserem Hauptsitz wie auch bei unseren Filialen und Agenturen zur Erneuerung eingereicht werden. Ch 16

Die Direktion.

Als KAUFMANN
mit besonderen
chemischen u. technischen Kenntnissen

Schweizer, 42jährig, gegenwärtig in leitender Stellung, suche ich aus persönlichen Gründen ein neues Wirkungsfeld.

Ich biete: nachweisbaren Erfolg und vieljährige Erfahrung in leitenden Stellungen in chemischen und anderen Industrien (Schweiz, europäisches Ausland und USA); besondere Fähigkeit für Organisation und Aufbau; Erfahrung im Verkauf, Einkauf, Export, Import, in der Geschäftsleitung, Betriebsleitung, Kalkulation, Marken-Propaganda; alle Handelssprachen; Initiative und Ausdauer.

Ich suche: eine leitende, ausbaufähige Lebensstellung, in der Schweiz oder im Ausland.

Vorschläge erbeten unter L 13920 Z an Publicitas Zürich

KABA THUN
Chum cho luege

Separatabzüge

der Verfüg. Nr. 822 A/49 mit Warenliste betreffend Umgestaltung der Preisüberwachung.

Von der erwähnten Verfügung und der dazugehörend. Warenliste, die im SHAB. Nr. 164 in deutscher, in Nr. 165 in französischer und in Nr. 167 in ital. Fassung veröffentlicht ist, sind Separatabzüge in allen drei Sprachen erhältlich zum Preise von je 45 Rp. für Verfügung m. Liste. Bei Vorauszahlung auf unser Postscheckkonto III 520, Schweiz. Handelsamtsblatt, Bern, kann die Bestellung auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines vorgemerkt werden. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist in diesem Falle eine schriftl. Bestätigung nicht erwünscht.

Schweiz. Handelsamtsblatt, Bern

NB. Die Ergänzung Nr. 1 ist ebenfalls erhältlich. Preis: 25 Rp.

Fabrikations- und Handels-Unternehmen der Textilindustrie sucht

Darlehen bis 200 000 Fr.

als Ueberbrückungskredit für zirka 3 Jahre.

Schriftliche Anfragen sind zu richten an

VISURA TREUHAND-GESELLSCHAFT
Postfach Zürich 1

An die Schweizer Fabrikanten

Energischer Reisender mit langjähriger Erfahrung in der Textil- und Konfektionsbranche in der ganzen Schweiz erstklassig eingeführt, sucht die

Reisevertretung

eines leistungsfähigen Hauses. Beteiligung mit 200 000 Fr. ist jederzeit möglich. — Nur seriöse Offerten erbeten unter Chiffre C 13898 Z an Publicitas Zürich 1.

Jeder fortschrittliche Geschäftsmann weiß den Wert guter Kundengeschenke zu schätzen. Unsere Kollektion bietet eine Fülle von Anregungen.
Hachen & Co. • Teufenerstraße 3 • St. Gallen

Günstig abzugeben reines
Saccharin
löslich, 450fach, Feinkristall, ab Zürcher Zollfreilager. — Offerten unter Chiffre E 13900 Z an Publicitas Zürich 1.

Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zürich
Zürich, Bahnhofstraße 20, Telephon 27 21 94

Società Anonima Fiduciaria e di Verificazione Zurigo
Lugano, piazza Dante 4, telefono 22619

Sämtliche Pflichtrevisionen nach Obligationenrecht
Beratung in Steuerangelegenheiten

Ogni revisione obbligatoria come dal Codice delle obbligazioni
Consultazioni fiscali

HERBAG RAPPERSWIL

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

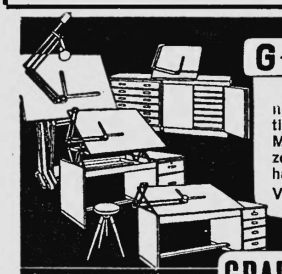
auf Samstag, den 10. September 1949, 14 Uhr, im «Rathaus» in Rapperswil

TRAKTANDEN:

1. Beschlussfassung über die Abänderung von Art. 2 der Gesellschaftsstatuten.
2. Feststellung der erfolgten Aktienzeichnung und der erfolgten Einzahlung.
3. Auftrag und Vollmachtenerteilung an den Verwaltungsrat zur Vornahme der notwendigen Eintragungen im Handelsregister. Gl 32

Die Zutrittskarten zur ausserordentlichen Generalversammlung können gegen entsprechenden Ausweis über den Aktienbesitz vom 31. August 1949 an im Geschäftsbureau in Rapperswil bezogen werden.

Rapperswil, den 31. August 1949. Der Verwaltungsrat.



G+W Zeichengeräte

nebst Zeichenmaschinen und Zeichentischen liefern wir über 10 verschiedene Modelle **G+W Planschränke** – ordnend, zeit- und raumsparend und zu vorteilhaften Preisen.
Verlangen Sie Offerten!

Ausstellung und Verkauf: Zürich Seilergraben 59 Tel. 24.35.88
GRAB & WILDI AG
Büros, Fabrikation Versand: Urdorf Bahnhofplatz Tel. 91.76.67

Im Sinne einer vorsorglichen Massnahme werden durch die Schweizerische Verrechnungsstelle zum Kaufe angeboten

10 Fass Druckerschwärze
netto 2131 kg

2 Kisten Druckfarben Braun
netto 100 kg

Interessenten verlangen bis zum 15. Okt. 1949 schriftlich nähere Angaben und Kaufbedingungen bei der **Schweizerischen Verrechnungstelle,** Abteilung für die Liquidation deutscher Vermögenswerte, Talstrasse Nr. 62 Zürich 39.

Gliches
WETTER-CO ZÜRICH 6
HOTZESTRASSE 23 TELEPHON 26 17 37

DICTAPHONE

5 Diktier- und 2 Abhörapparate
1 Schleifapparat

in einwandfreiem, betriebsbereitem Zustande; bei sofortiger en bloc-Wegnahme sehr günstiger Preis.

Offerten unter Chiffre P 27195 K an **Publicitas Aarau.**

Im Sinne einer vorsorglichen Massnahme wird durch die Schweiz. Verrechnungsstelle, Zürich, zum Kaufe angeboten:

CHALET im Bauriet in der Gemeinde Thal (St. G.)

mit 11 Zimmern, 24,48 Aren Gebäudefläche, Hofraum, Garten und Wiese.

(Verkehrswertschatzung 88 000 Fr.)

Interessenten verlangen schriftlich nähere Einzelheiten bis zum 30. September 1949 bei der schweizerischen Verrechnungsstelle, Abteilung für die Liquidation deutscher Vermögenswerte, Postfach Zürich-Seinau.

Im Sinne einer vorsorglichen Massnahme wird durch die Schweiz. Verrechnungsstelle in Zürich zum Kaufe angeboten

Bauland in Ascona (Tessin)

1 Parzelle im Halte von 1245 m². Verkehrswert Fr. 6500; 1 Parzelle im Halte von 1250 m² Verkehrswert Fr. 6500 mit direktem Anstoss an die Hauptstrasse Ascona-Brissago. — Interessenten verlangen bis zum 30. Sept. 1949 schriftlich nähere Einzelheiten bei der **Schweizerischen Verrechnungsstelle,** Abteilung für die Liquidation deutscher Vermögenswerte, Postf. Zürich-Seinau.

Lagerhaus

im Zollfreilager
Dreispitz • Basel

Neu erstellt. Ganz modern eingerichtet.
Zollfreie Lagerung und Verteilung Ihrer Import- und Transitgüter.

Weltifurrer

Internationale Transport AG.
Postfach Basel 23 / Telefon (061) 56174

Norwegen

Wir suchen Importeure norwegischer Produkte zwecks Abschluss von Kompensationsgeschäften (z. B. Walfischöle, Zellulose, Papiere, Pelze, Holzprodukte, Graphit, Kautschukstiefel, etc.).

Offerten unter Hab 659 an Publicitas Bern.

3 neue Typen Sumatra-Sandblatt

Etwas ganz Herrliches:

Extra-Fabrikat, besonders leicht, angenehm und doch aromatisch. Jedem ausländischen Fabrikat in Sumatra-Havana überlegen und dank direktem Bezug aus unserer Fabrik ungemein vorteilhaft. Wir empfehlen Ihnen aufs wärmste, diese Neuheiten mit untenstehendem Coupon zu bestellen, um sich von diesen Qualitäten selbst zu überzeugen.

Die Fabrikanten: Eichenberger & Co.

Ich wünsche das Probekistchen zum Fabrikpreis von Fr. 5.20, total 12 Stück mit je 4 obiger Sorten, umgehend zugesandt. Zahlbar nach Empfang. Hdbl.

Name und Vorname: .....

Straße: .....

Wohnort: .....

Mit 5 Rp. frankiert an Eichenberger & Cie., Zigarrenfabrik «EICIFA», Menziken.